



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **488** del **10 NOV. 2016**

OGGETTO Restauro ritratto a erma raffigurante la benefattrice Fanny Finzi Ottolenghi, in marmo di Candoglia, appartenente al patrimonio artistico dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO di Milano, progettazione, supervisione, realizzazione del sostegno dell'opera.
Opere aggiuntive chieste dalla Soprintendenza
CIG ZB217BD6E7 CUP I47E13000340001

DELIBERAZIONE ADOTTATA DAL DIRETTORE GENERALE DOTT. FRANCESCO LAURELLI

**SU PROPOSTA DEL
DIRETTORE SC Gestione Tecnico Patrimoniale**

accertata la competenza procedurale, sottopone in data 12/10/2016 l'allegata proposta di deliberazione sull'argomento all'oggetto specificato, la cui spesa rientra nel budget assegnato.

Il Responsabile del Procedimento
Direttore s.c. Gestione Tecnico patrimoniale

IL DIRETTORE SC GESTIONE DELLE RISORSE ECONOMICO-FINANZIARIE

ha registrato contabilmente

☐ la spesa di €.....prevista nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del/dei Bilancio/i Preventivo/i Economico/i anno/annial /ai conto/i economico/i n.....

☒ la spesa di € **5.690.000**.....prevista nella presente proposta, rientra nello Stato Patrimoniale del/dei Bilancio/i d'esercizio/i **2016**.....al /ai conto/i n. **020.00.00225**.....
anteip. restituzione nuova sede Ateu

☐ gli introiti di €.....previsti nella presente proposta, rientrano nel Conto Economico del/dei Bilancio/i d'esercizio/i.....al/ai conto/i economico/i n.....

☐ Il presente provvedimento non comporta spesa

Il Direttore f.f. UOC Gestione Risorse Economiche Finanziarie
Dott.ssa **Emilia Martignoni**



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **488** del **10 NOV. 2016**

IL DIRETTORE GENERALE

Viste

- la DGR n. X/4475 del 10/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di costituzione, a partire dal 1° gennaio 2016, dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO avente autonoma personalità giuridica pubblica e autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale, contabile, gestionale e tecnica con sede legale in Milano, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1 - 20122 Milano;
- la DGR X/4622 del 19/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: determinazioni in ordine alla direzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di nomina del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO con decorrenza dal 01.01.2016 al 31.12.2018;
- la delibera aziendale n. 1 del 02/01/2016 di presa d'atto della costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (Asst) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, giusta DGR n. X/4475 del 10/12/2015 e di insediamento dal 01.01.2016 del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale, in attuazione della DGR X/4622 del 19/12/2015;

tenuto conto

- della nota del 09.06.2010 dell'Azienda dei Servizi alla persona "Golgi - Redaelli", Servizio Archivio e Beni Culturali, nella persona del Dirigente dott. Marco Bascapè, con la quale segnala all'ASST l'individuazione del nome dell'autore dell'erma in marmo raffigurante la benefattrice Fanny Finzi Ottolenghi, fino a quel momento ritenuta di mano ignota, sottolinea la rilevanza dell'artista, lo scultore milanese Giannino Castiglioni, e consiglia vivamente di procedere a un restauro dell'opera in questione;
- che l'UOC Gestione Tecnico Patrimoniale, con nota del 10.12.2015 ha formalmente chiesto un preventivo alla Società Alda Traversi Restauri, dopo un'attenta indagine di mercato;
- che la Società Alda Traversi Restauri con nota del 16.12.2015 ha offerto € 7.400,00.= IVA esclusa, per la realizzazione dell'opera in oggetto;
- che l'UOC Gestione Tecnico Patrimoniale, con nota del 19.12.2015 ha formalmente chiesto una rinegoziazione dell'offerta economica di cui sopra alla Società Alda Traversi Restauri;
- che la Società Alda Traversi Restauri con nota del 22.12.2015 ha offerto € 7.000,00.= IVA esclusa, per la realizzazione dell'opera in oggetto;
- che con delibera nr 46 del 11.02.2016 la ASST ha affidato il restauro dell'erma e la realizzazione del supporto lapideo;



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **488** del **10 NOV. 2016**

66

- che durante il sopralluogo presso la sede dello studio Traversi avvenuto in data 01.09.2016 il Responsabile del Procedimento del restauro dell'erma dottoressa Laura Paola Gnaccolini della Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano, ha chiesto che si effettuasse una ricerca iconografica atta a disporre dei dati per una ricostruzione del naso dell'erma
- che durante il sopralluogo presso la sede di viale Monza 223 avvenuto in data 19.09.2016 il Responsabile del Procedimento per le opere da realizzare presso la sede architetto Paolo Savio della Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano ha chiesto che il supporto lapideo verticale avesse proporzioni pari a tre volte l'erma e che poggiasse su un gradino lapideo dell'altezza di 15 cm, ovvero pari all'altezza del primo gradino dell'adiacente scalinata in marmo posata a sbalzo;
- che l'attività di ricerca svolta dall'a UOC GTP (arch. Silvia Borgonovo in qualità di Referente del Patrimonio Storico artistico e tecnico scientifico dell'ASST) ha permesso di disporre di dati che secondo la restauratrice Alda Traversi incaricata del Restauro, sono sufficienti alla ricostruzione del naso;
- che l'UOC Gestione Tecnico Patrimoniale, a seguito di quanto sopra esposto ha chiesto un preventivo alla Società Alda Traversi Restauri, al fine di realizzare le opere integrative chieste dalla dottoressa Laura Paola Gnaccolini e dall'architetto Paolo Savio - Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano ;
- che la Società Alda Traversi Restauri con nota del 09.10.2016 ha offerto € 4.500,00.= IVA esclusa, per la realizzazione delle opere sopra descritte, come di seguito specificate: gradino extra di appoggio al plinto in arenaria martellinata € 750,00.=, martellinatura del plinto € 800,00.=, ricostruzione del naso € 1.950,00.=, maggior onere per il trasporto, imballo e posizionamento € 250,00.=, Giacenza ed estensione semestrale polizza assicurativa contro il furto € 750,00.=;
- che i lavori di ristrutturazione della nuova sede di AREU presso viale Monza 223 si protrarranno oltre quanto previsto e pertanto risulterà impossibile il trasferimento dell'erma nell'area destinata alla collocazione finale;

considerato di procedere con l'affidamento in economia dell'attività di ricostruzione del naso e del ritratto a erma raffigurante la benefattrice Fanny Finzi Ottolenghi, in marmo di Candoglia, come chiesto dalla dottoressa Laura Paola Gnaccolini della Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano e di realizzare il basamento del piedestallo come chiesto dall'architetto Savio della Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano, in conformità al "Regolamento per le acquisizioni di beni e servizi e per l'esecuzione di lavori in economia da parte dell'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini" e ai sensi del D.lgs. 163/2006 e s.m.i.;

visti i pareri del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Sociosanitario, resi per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del D. lgs. n. 502/1992 e s.m.i.;

DELIBERA

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti

- 1- di approvare l'affidamento in economia delle attività aggiuntive chieste dalla dottoressa Laura Paola Gnaccolini della Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano relative all'opera di

A



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **488** del **10 NOV. 2016**

restauro del ritratto a erma raffigurante la benefattrice Fanny Finzi Ottolenghi, in marmo di Candoglia con ricostruzione del naso e delle attività aggiuntive chieste dall'architetto Paolo Savio della Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio Milano relative all'inserimento, al di sotto del supporto verticale, un basamento di altezza pari a quella del primo gradino della adiacente scala in marmo che prevede una spesa complessiva di € 5.490,00.= (cinquemilaquattrocentonovanta euro) IVA inclusa;

- 2- di imputare la spesa derivante dal presente provvedimento in base al finanziamento della DGR X/855/2013, a cura del UOC Gestione Risorse Economico Finanziarie e Controllo di Gestione, nello stato patrimoniale al conto n. - 02004000225 - "Anticipi realizzazione nuova sede AREU", del bilancio preventivo economico anno 2016;
- 3- di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);
- 4- di disporre la pubblicazione, nei modi di legge, della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

DIRETTORE GENERALE
(Dott. Francesco Laurelli)

**DIRETTORE
AMMINISTRATIVO**
(Dott. Valentino Colao)

**DIRETTORE
SANITARIO**
(Dott.ssa Paola Navone)

**DIRETTORE
SOCIO SANITARIO**
(Dott.ssa Paola Maria Saffa Piro)



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **488** del **10 NOV, 2016**

RELATA DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio informatico di quest'Azienda sul sito internet istituzionale, così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, e dall'art. 8 del D.Lgs. 33/2013, dal **10 NOV, 2016** e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

La deliberazione si compone di n. 4 pagine e n. 1 allegato.

UOC Affari Generali e Legali
Il Funzionario addetto

Maria Giunchella

Per copia conforme all'originale per uso amministrativo
Milano, li _____

UOC Affari Generali e Legali
il Funzionario addetto

ALDA TRAVERSI
RESTAURI

Spett. ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico
GAETANO PINI/CTO
Piazza Cardinal Ferrari 1
20122 Milano

Oggetto: Ritratto ad erma di Fanny Finzy Ottolenghi

Rif. Contratto per il restauro ritratto a erma raffigurante la benefattrice Fanny Finzi Ottolenghi, in marmo di Candoglia, appartenente al patrimonio artistico dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO di Milano, progettazione, supervisione, realizzazione del sostegno dell'opera.
CIG ZB217BD6E7 CUP I47E13000340001

A seguito della vostra richiesta verbale, vi comunico i costi per la fornitura di un gradino di rialzo per il basamento in pietra arenaria previsto nel contratto stipulato in data 20.05.2016, così come per la ricostruzione - non prevista nel progetto di restauro - del naso mancante in marmo di Candoglia.

Il basamento è attualmente preventivato in pietra levigata (liscia ma non lucida) e pertanto il gradino aggiuntivo dovrebbe essere anch'esso levigato. Tuttavia è possibile anche una lavorazione a bocciarda, sia del basamento sia del gradino, con un costo leggermente superiore, che lascio alla vostra scelta.

Riguardo all'integrazione del naso in marmo, faccio presente che essa richiede la lisciatura completa del moncone attuale, con il sacrificio di parte cospicua del materiale lapideo originale. Tale operazione, eccezionale rispetto alle normali lavorazioni di un intervento di restauro conservativo e non prevista nel progetto presentato alla Soprintendenza, dovrà essere espressamente autorizzata dalla Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio di Milano.

La riconsegna dell'opera inizialmente prevista dopo 180 giorni dalla data del contratto, cioè entro il 16 novembre, potrà avvenire entro i termini previsti purché le varianti da voi richieste siano approvate entro 10 giorni dalla data di oggi.

In caso di vostro ritardo nella conferma sarò in grado di riconsegnare entro il 16/11 p.v. il busto e il plinto con le sole lavorazioni previste da contratto.

Qualora non siate in grado di ricevere l'opera a causa di ritardi nella chiusura dei lavori alla sede di destinazione, potrò - dietro vostra espressa richiesta, trattenere l'erma presso i miei locali a fronte di un'estensione della polizza assicurativa e dei costi di giacenza, che vi indico qui di seguito.

Come già evidenziato nel progetto di restauro, vi rammento che il basamento e il busto hanno un peso considerevole che grava su una superficie molto ridotta.

ALDA TRAVERSI RESTAURI

Si è stimato che il basamento con il gradino aggiuntivo peserà all'incirca ql 10,50 e il busto pesa circa ql 4, per un totale di circa ql 15.

Ribadisco dunque la necessità di calcolare la portata della soletta su cui poggerà il monumento in modo da garantirne la resistenza durante le operazioni di posizionamento dell'opera e chiedo che mi sia fornita una garanzia scritta con la quale io venga esonerata da qualsiasi con la responsabilità in merito.

Specifico qui di seguito i relativi costi aggiuntivi - validi per 30 gg - e resto in attesa di una vostra comunicazione in merito.

- A) Gradino extra di appoggio al plinto in arenaria levigato in aggiunta al basamento già previsto: € 650.
oppure
- B) Gradino extra di appoggio al plinto in arenaria martellinata con fascette scalpellate sugli spigoli perimetrali: € 750.
- Eventuale martellinatura delle facce del plinto con fascette scalpellate sugli spigoli perimetrali (ora prevista la sola levigatura): € 800
- Asportazione del moncone di naso rimasto, modellazione in creta del naso da ricostruire, calco del tassello in creta e formatura di un modello in gesso, scultura del naso in marmo di Candoglia sulla base del modello in gesso, inserimento con fissaggio a spina del nuovo tassello in marmo stuccatura dei giunti, trattamento del nuovo naso in marmo per ottenere una superficie analoga all'originale, ritocchi a velatura, fissaggio delle velature: € 1950.
- Maggior onere per trasporto, imballo e posizionamento su gradino rialzato: € 250.
- Giacenza ed estensione semestrale della polizza assicurativa contro il furto: € 750.

Le misure del plinto sono cm 55 x 50 x 120 e quelle del gradino sono cm 71 x 66 x 15. La larghezza e la profondità del plinto sono uguali alla larghezza e profondità del busto.

Tutti i prezzi sono al netto di IVA

Bergamo, 10 ottobre 2016

Alda Traversi

